



**TRANSFORMER LES VIES,  
AMÉLIORER L'AVENIR**

**Rapport annuel 2017**



**Save the Children**

**Aide à l'enfance est l'organisme indépendant en tête voué aux enfants. Depuis près de 100 ans, nous veillons à ce que tous les enfants réalisent pleinement leurs droits.**

## NOTRE VISION

est celle d'un monde où chaque enfant gagne droit à la survie, à la protection, à l'épanouissement et à la participation.

## NOTRE MISSION

consiste à provoquer des percées dans la façon dont le monde entier traite les enfants, afin de réaliser des changements immédiats et durables dans leur vie.

Layla\*, cinq ans, à l'intérieur d'un poste d'essence abandonné où il habite actuellement avec sa famille. Le poste d'essence, lourdement endommagé par la guerre, est maintenant l'habitation de cinq familles revenues au district de Tell Abyad du gouvernorat de Raqqa, en Syrie.



**L'ANNÉE 2017 A ÉTÉ MOUVEMENTÉE. NOUS AVONS VU SE PRODUIRE DE NOMBREUSES CATASTROPHES NATURELLES ET DES CONFLITS QUI ONT CONTRAINT LES GENS À QUITTER LEUR FOYER. LES DROITS DE LA PERSONNE ET DES ENFANTS ONT ÉTÉ MIS À L'ÉPREUVE PARTOUT AU MONDE.**

## VOTRE APPUI – NOTRE IMPACT

**Après sept ans d'une direction solide par Patricia Erb, je suis honoré de plonger dans le rôle de président et de chef de la direction d'Aide à l'enfance afin de mener l'organisme et de poursuivre son important travail auprès des enfants.**

Quelques jours seulement après avoir accepté ce rôle, je me suis rendu à Cox's Bazar, au Bangladesh, pour voir nos programmes d'intervention pour réfugiés Rohingya, où Aide à l'enfance fournit des soins de la santé, de la nutrition, des abris et des endroits sûrs où les enfants peuvent apprendre et se divertir.

Au camp, j'ai rencontré des enfants qui ont laissé sur moi une marque profonde. Après avoir vu un nombre écrasant d'enfants qui ont survécu à des violences traumatisantes, dont la vie a été déracinée, je pouvais en voir, juste à côté, au sommet d'une pente : ils avaient créé des cerfs-volants de fortune avec des tiges de bambou et des sacs d'ordures, et tentaient de harnacher la brise. Dans des situations qui nous laisseraient complètement sans espoir, les enfants trouvent toujours moyen d'être des enfants.

Malgré des chances incroyablement minces, Aide à l'enfance fait une différence concrète dans la vie des enfants en circonstances difficiles, comme les enfants vivant dans les camps de réfugiés au Bangladesh.

Dans ce rapport annuel, vous lirez tout ce que nous avons accompli ensemble. Vous verrez comment votre implication a fait une différence remarquable pour plus de 49 millions d'enfants. Votre appui a habilité les filles à prendre en main leur destinée, a permis aux jeunes de développer leurs compétences pour garantir leur avenir, et a permis à nos travailleurs et travailleuses de première ligne de fournir des secours d'urgence aux enfants et à leur famille. Nous sommes reconnaissants que vous ayez choisi d'appuyer notre organisme, car nous cherchons à créer un monde où tous les enfants ont l'occasion de réaliser pleinement leurs droits et leur potentiel.

J'espère que ce rapport annuel vous donnera une bonne idée de ce que nous avons accompli au cours de la dernière année et de notre impact partout au monde.

Nous vous remercions de prendre part à notre travail si important et nous vous encourageons à poursuivre votre appui pour apporter à la vie des enfants des améliorations concrètes et durables. Grâce à vous, plus de 49 millions d'enfants à l'échelle de la planète ont un avenir plus brillant.

Bill Chambers  
Président et chef de la direction d'Aide à l'enfance Canada

Le premier organisme Aide à l'enfance a été fondé en 1919, à Londres, en Angleterre, par Eglantyne Jebb et sa sœur Dorothy Buxton. L'organisme a été créé en réaction aux retombées de la Première Guerre mondiale et de la révolution russe. C'est l'œuvre de Mme Jebb qui a ouvert la voie du mouvement des Nations unies vers une reconnaissance des droits universels de l'enfance.

Couverture : Anwara Begum\*, 11 ans, prend part à un programme d'arts plastiques présenté par Aide à l'enfance dans les camps de réfugiés Rohingya à Cox's Bazar, au Bangladesh. Photo : Picasa.

\* Les noms ont été changés dans tout le document

# NOS RÉALISATIONS

NOUS AVONS TENDU LA MAIN À 49 MILLIONS D'ENFANTS DANS 120 PAYS



INTERVENTION D'URGENCE  
/PRÉPARATION

AIDE À L'ENFANCE A  
TENDU LA MAIN À

**10,1 M**

d'enfants à risque par  
le biais de l'intervention  
d'urgence, la préparation et  
la réduction des catastrophes

NOUS AVONS RÉAGI À

**121**

urgences dans

**61**

pays

LE PROGRAMME  
AUTOCHTONE  
ET CANADIEN

a donné de la formation  
d'urgence et de préparation à

**5 000**

enfants, jeunes et adultes des  
collectivités des Premières  
nations au Manitoba et  
en Ontario



PROTECTION DES ENFANTS

AIDE À L'ENFANCE A  
AIDÉ À PROTÉGER

**3,1 M**

d'enfants contre toutes les  
formes de violences, de  
sérvices et de négligence



SANTÉ ET NUTRITION

**33,3 M**

d'enfants ont bénéficié de  
nos programmes de santé  
et de nutrition



PAUVRETÉ INFANTILE  
NOUS AVONS TENDU LA MAIN À

**4,4 M**

d'enfants vivant dans  
une grande pauvreté



DROITS DES ENFANTS  
ET GOUVERNANCE

**606 118**

personnes ont bénéficié du  
travail d'Aide à l'enfance



ÉDUCATION

**9,7 M**

d'enfants ont été rejoints  
par nos programmes éducatifs

# COMMENT FAISONS-NOUS UNE DIFFÉRENCE?

Le projet MaMoni à Gowainghat Upazila, Sylhet, Bangladesh.



## PROGRAMMES AUTOCHTONES ET CANADIENS



Nous tendons la main aux enfants les plus démunis des collectivités des Premières nations, des Inuits et métisses, avec un accent sur les nourrissons, filles et jeunes autochtones.

## LE GENRE

Nos programmes visent à éliminer les stéréotypes et à transformer les normes sociales et liées au sexe qui contribuent à la discrimination et à l'inégalité des sexes. Nous reconnaissons que les filles et les garçons doivent pouvoir être également en mesure de prendre leurs propres décisions et d'avoir les mêmes occasions de réaliser leur plein potentiel.



## SANTÉ ET NUTRITION



Aide à l'enfance vise à améliorer la santé et la nutrition des filles et garçons à l'échelle mondiale, avec un accent spécial sur la santé sexuelle et reproductive des adolescents, ainsi que sur la santé et la survie maternelles, des nourrissons et des enfants.

## PAUVRETÉ INFANTILE ET MOYENS DE SUBSISTANCE DURABLES

Afin de combattre la pauvreté écrasante des enfants, nous travaillons auprès des familles pour les aider à mieux appuyer leurs enfants, même en temps de crise. Pour rompre le cycle intergénérationnel de la pauvreté, nous aidons les jeunes à renforcer leurs aptitudes en vue de leur permettre d'obtenir l'accès à des moyens de subsistance raisonnables et durables.



## ÉDUCATION



Beaucoup trop d'enfants n'ont pas accès à une scolarité de qualité. Aide à l'enfance travaille auprès des parents, enseignants et ministères de l'Éducation pour faire en sorte que les écoles soient des endroits sûrs et que les professeurs soient dotés du nécessaire pour que les filles et garçons puissent apprendre les aptitudes essentielles dont ils ont besoin pour bâtir leur avenir.

## PROTECTION DES ENFANTS

Partout au monde, les droits des enfants sont bafoués, et les filles et garçons affrontent violence, sévices et négligence. Aide à l'enfance vise à prévenir toutes les formes de violence contre les enfants, en famille, à l'école, dans les collectivités, et cherche à protéger les enfants en situation de crise humanitaire.



## URGENCES ET PRÉPARATION



Aide à l'enfance fournit des secours d'urgence qui sauvent des vies et demeure en place aussi longtemps qu'il le faut pour voir à ce que les enfants et familles puissent se remettre des pertes subies, rétablir leur vie et renforcer leur résilience pour des années à venir. Nous nous préparons et aidons à préparer les collectivités à risque afin d'intervenir rapidement et réduire les risques que posent les catastrophes pour les enfants.

Photos – colonne gauche, de haut en bas :  
1. Aide à l'enfance  
2. Clément Tardif/Aide à l'enfance  
3. Noelle Ibarra  
4. Aide à l'enfance

Photo – colonne droite, de haut en bas :  
1. Rayginald Louissaints  
2. Oli Cohen  
3. Aide à l'enfance  
4. Carlota Guerrero/Aide à l'enfance



Jonathan Hyams / Aide à l'enfance

## ÉGALITÉ DE GENRE

Moment de pause au *Bulsho Child Friendly Space* financé par Aide à l'enfance, camp Heleweyn, Dollo Ado, Éthiopie

### Transformer les inégalités, transformer les vies

L'égalité des sexes est importante. Les disparités sont pourtant présentes partout et la discrimination sexuelle cause du tort aux filles et aux garçons partout au monde. Aide à l'enfance s'engage à travailler pour les filles et garçons et à défendre leur droit d'avoir des chances égales de réaliser leurs rêves et leurs espoirs. Nous travaillons étroitement avec des garçons, filles, hommes et femmes dans les collectivités pour remettre en question les normes négatives liées au sexe et transformer les comportements discriminatoires. Notre vision est celle d'un monde où les filles et garçons ont des chances égales de survivre, de réaliser leur potentiel et d'être protégés.

Pour Aide à l'enfance, l'égalité des sexes est un point de mire critique et une priorité dans toutes les facettes de notre œuvre. Nous visons à ce que les filles et garçons soient à l'abri du danger, vivent dans un environnement où ils sont également écoutés et valorisés et ont un temps égal à consacrer à l'apprentissage, au travail, au repos et au jeu.

Notre vision est celle d'un monde où les filles et les garçons s'appuient les uns les autres pour jouer un rôle actif et égal à créer un changement positif et durable dans leur collectivité, dans leur pays, et partout sur la planète.

### Lifesteps – prévention du mariage d'enfants, précoce et forcé au Nigéria 2015-2017

Le mariage des enfants est une pratique nocive qui affecte démesurément les filles et qui porte des retombées négatives sur leur santé, leur scolarité et leurs possibilités. Travaillant auprès du gouvernement du Canada, Lifesteps a veillé à prévenir le mariage précoce des enfants et la parentalité précoce dans trois États du nord du Nigéria. Après deux années couronnées de succès pour prévenir le mariage des enfants, le projet a réalisé une différence concrète dans la vie de plus de 18 400 filles et de près de 13 000 garçons de 9 à 18 ans dans les États de Katsina, Zamfara et Jigawa du Nigéria.

La vision d'Aide à l'enfance pour Lifesteps était fondée sur trois grands piliers : habilitier les femmes et les filles, impliquer les hommes et garçons au titre de partenaires actifs du changement et apporter une transformation positive des normes sexuelles discriminatoires.



Mate Lignell



Mike Stuberland

## PROGRAMMES AUTOCHTONES ET CANADIENS

### The Birthing Experience et Bringing Birth Home : santé des mères, enfants et nourrissons autochtones

Travaillant auprès du National Aboriginal Council of Midwives (NACM), Aide à l'enfance vise à réduire les évacuations maternelles forcées en proposant un programme d'expérience de la naissance fondé sur le savoir autochtone et sur des pratiques traditionnelles. Les grandes visées du programme sont les suivantes :

- Augmenter l'accès au métier de sage-femme autochtone
- Favoriser la santé sexuelle et reproductive afin de favoriser la santé, dans l'ensemble, des familles et collectivités

Le programme *Bringing Birth Home* est conçu pour améliorer le recrutement et la rétention des fournisseurs autochtones de soins de la santé. Comme l'indique la Déclaration des Nations unies sur les droits des peuples autochtones, toutes les personnes ont le droit de choisir l'endroit où donner naissance, un aspect fondamental des programmes autochtones d'Aide à l'enfance. Cette approche mène à un resserrement des liens communautaires, à la survie du savoir autochtone, à une amélioration de la santé et du bien-être communautaire et à la promotion de l'autodétermination.

Jusqu'ici, Aide à l'enfance a tenu la main à plus de 200 femmes.

### Programmes d'urgence : réduire les risques et renforcer la résilience

Le Canada est de plus en plus affecté par des catastrophes, notamment les inondations et les incendies. Les collectivités autochtones, et particulièrement leurs enfants, sont souvent démesurément affectées par ces risques. Grâce à un partenariat avec GSK, Aide à l'enfance travaille auprès des collectivités pour aider à renforcer leur résilience face aux catastrophes et aux conditions météorologiques extrêmes. Nos programmes font en sorte que soient en place les aptitudes, les connaissances et les ressources nécessaires pour combler les besoins des enfants autochtones et de leurs collectivités lorsque frappent ces catastrophes. Nos programmes ont donné de la formation sur la préparation en cas d'urgence à plus de 5 000 enfants, jeunes et adultes au Manitoba et en Ontario, distribuant plus de 2 000 trousseaux d'urgence.

### Rétablissement et intervention

Après les feux de forêt de 2016 à Fort McMurray, nous continuons de travailler auprès des enfants pour les aider à exprimer ce qu'ils ressentent et leur enseigner des habiletés d'adaptation essentielles qui leur permettront d'aller de l'avant.

Les sages-femmes ne se limitent pas à célébrer les cérémonies de la naissance (qui ne sont pas partout les mêmes), mais elles fournissent aussi d'excellents soins essentiels avant celle-ci.



NACM

### GSK Ride For Kids



*Ride for Kids* est un événement de financement inspiré et dirigé par les employés à l'appui du partenariat de GSK avec Aide à l'enfance. Du 15 au 19 septembre 2017, un groupe d'employés a parcouru 660 km en vélo, du bureau de GSK à Laval, au Québec, jusqu'au siège social de la société à Mississauga, en Ontario. Les participants ont surpassé leur cible de financement initiale de 40 000 \$ et ont rassemblé plus de **67 000 \$ à l'appui des programmes d'Aide à l'enfance au Canada et à l'échelle mondiale**. L'initiative *Ride for Kids* a été créée par les employés qui désiraient faire une différence tout en repoussant leurs limites physiques et en inspirant les autres à appuyer la mission d'Aide à l'enfance. Félicitations, autant pour votre impressionnant parcours que pour avoir surpassé votre objectif de financement!



« Je participe à l'événement pour me mettre au défi et inspirer mon réseau de connaissances à faire quelque chose d'important pour donner en retour aux populations vulnérables du Canada et du monde. »

Kevin Sauvé, employé de GSK

# INTERVENTION HUMANITAIRE ET D'URGENCE

Bien que l'année 2017 ait été marquée par une hausse du nombre d'enfants affectés par des crises humanitaires provoquées par la guerre, la persécution et la sécheresse, nous avons pu aider, avec votre appui, plus de **10,1 millions d'enfants touchés par des crises dans 61 pays**. Nous leur avons donné des occasions d'apprendre, de grandir, de s'épanouir et d'être protégés.

L'organisme Aide à l'enfance a comblé les besoins immédiats pour la survie en fournissant aliments, abris, et services de santé et de nutrition. Nos équipes ont aussi créé des espaces accueillants pour les enfants, des endroits où jouer, apprendre et recevoir des soins psychosociaux.

## YÉMEN



Aide à l'enfance exploite des espaces d'apprentissage pour que les enfants comme Ali et Noura\* ne soient pas en manque d'apprendre.

Au Yémen, Aide à l'enfance appuie des installations de santé et des cliniques mobiles pour détecter la malnutrition des enfants et donner des traitements aux enfants gravement mal nourris. Nous aidons aussi les enfants à maîtriser leurs expériences et à améliorer leurs habiletés d'adaptation en leur donnant un soutien psychosocial et en mettant à leur disposition des espaces accueillants pour les enfants où ils peuvent apprendre, jouer et entreprendre le long parcours vers le rétablissement.

## BANGLADESH



L'an dernier a marqué la plus vaste arrivée de réfugiés depuis le génocide du Rwanda : plus de 600 000 enfants, femmes et hommes Rohingya sont arrivés à Cox's Bazar, au Bangladesh, après une répression militaire brutale dans l'État d'Arakan du Myanmar. Avec l'aide d'un financement rapide d'urgence fourni par des donateurs privés et publics, Aide à l'enfance a pu intensifier ses activités rapidement pour sauver des vies et gérer l'une des initiatives d'intervention les plus vastes, pour rejoindre environ 60 % de la population affectée, dont plus de la moitié est composée d'enfants.

Avec l'appui du gouvernement du Canada, de la Coalition humanitaire et de nos généreux partisans, nous avons aidé les enfants les plus vulnérables à avoir accès aux soins de la santé, à des services de nutrition, à la protection, à de l'eau et des installations sanitaires ainsi qu'à des aliments et des abris.

## SYRIE



Après six ans de crise en Syrie, il existe des enfants qui n'ont pas connu de vie autre qu'une vie de violence et de conflit. L'organisme Aide à l'enfance demeure engagé à faire autant que possible pour protéger les enfants et garantir leur bien-être à longue échéance.



# MOYENS DE SUBSISTANCE DURABLES

Il est estimé que **600 millions d'enfants vivent dans une pauvreté extrême**.

Il suffit à un enfant de naître dans la pauvreté pour que les occasions d'un avenir sûr soient grandement réduites pour lui. Aide à l'enfance sait que les enfants ont plus de chances d'être en sécurité, scolarisés et en santé lorsque leur famille a un moyen de subsistance durable et qu'eux-mêmes sont en mesure d'avoir accès à un travail sûr et raisonnable en grandissant.

Notre programme de moyens de subsistance durables vise à fracasser le cycle de pauvreté intergénérationnel en développant et maintenant les revenus et l'approvisionnement alimentaire des familles, et en habilitant les jeunes sur le plan financier avec des aptitudes et occasions de couronner de succès leur travail et leur vie.

## Jeunesse en action

En partenariat avec la *Mastercard Foundation*, Aide à l'enfance conclut maintenant un programme de moyens de subsistance intégrés de six ans, couronné de succès, dans le cadre duquel des jeunes non scolarisés de 12 à 18 ans, en milieu rural, ont eu l'occasion de réaliser un meilleur avenir, plus durable. **Jeunesse en action (JEA)**, un programme de 40 \$ millions de dollars, a servi à renforcer leurs compétences fondamentales et leur a offert des possibilités de développement d'entreprises, d'apprentissage et de formation professionnelle pour se créer un avenir fondé sur la durabilité, un avenir qui est source vive de fierté. Actif au Burkina Faso, en Égypte, en Éthiopie, au Malawi et en Ouganda, le programme Jeunesse en action a amélioré les possibilités d'avenir de plus de **41 000 filles et garçons**.

## Grâce à l'implication de Jeunesse en action :

Au **Burkina Faso**, 75 % des jeunes sont propriétaires d'une entreprise après avoir reçu leur diplôme de JEA, comparativement à 26 % avant JEA

En **Éthiopie**, la valeur des économies d'un jeune après avoir reçu son diplôme de JEA a sept fois grandi

Au **Malawi**, 64 % des jeunes avaient des aptitudes d'alphabétisation financière élevées après avoir reçu leur diplôme de JEA, comparativement à seulement 22 % qui avaient déjà ces aptitudes avant JEA

En **Ouganda**, le revenu quotidien d'un jeune a presque doublé après la participation à JEA

En **Égypte**, 85 % des jeunes femmes travaillaient après avoir reçu leur diplôme de JEA, comparativement à seulement 13 % avant JEA

## L'histoire de Mohammed



J'ai abandonné l'école en 12e année. C'était ma propre décision de le faire, car je voulais devenir travailleur en construction et l'école ne m'aidait aucunement sur ce plan-là. Je craignais de ne pas réussir : je gagnais si peu d'argent. J'ai entendu les gens parler de Jeunesse en action dans mon village. J'ai décidé de m'y joindre et c'est là que ma vie a changé. J'ai choisi de suivre une formation professionnelle, car je voulais apprendre le travail de la construction auprès de gens d'expérience. J'épargne maintenant mon argent pour acheter mes propres outils et pour travailler de façon autonome dans mon village. Un jour, j'aurai ma propre entreprise et j'embaucherai des jeunes comme moi.

Mohammed, 15 ans, Assiout

« Bâtir des compétences, c'est comme bâtir un mur sur une fondation solide, qui ne s'effondre jamais. » Mohammed

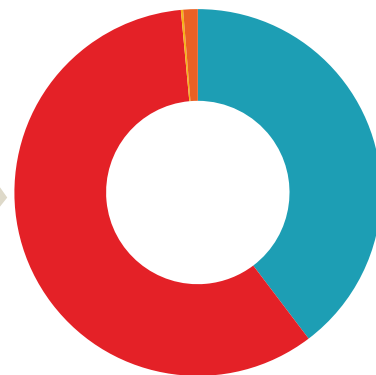
« Toutes les guerres, justes ou injustes, catastrophiques ou victorieuses, sont menées contre les enfants. » Eglantyne Jebb, fondatrice d'Aide à l'enfance



## COMMENT VOTRE ARGENT EST-IL DÉPENSÉ?

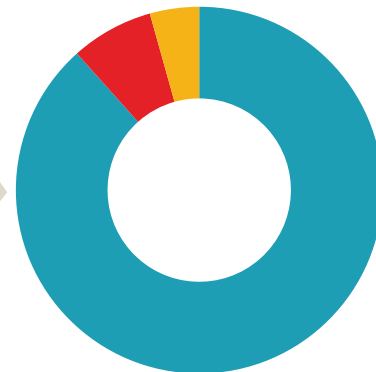
### D'OÙ VIENT NOTRE ARGENT?

Dons	21 438 537 18	39.7 %
Subventions	31 800 205 93	58.8 %
Intérêts et autres revenus	109 408 00	0.2 %
Legs	689 408 77	1.3 %



### COMMENT AVONS-NOUS INVESTI NOTRE ARGENT?

Programmes	51 635 110	88.4 %
Financement	4 253 605	7.3 %
Administration	2 538 076	4.3 %



Programmes internationaux selon une moyenne sur trois ans

### PROGRAMMES INTERNATIONAUX

Afrique de l'Est	22 836 680 05	50.3 %
Moyen-Orient	8 992 438 92	19.8 %
Afrique de l'Ouest	7 092 501 51	15.6 %
Amérique du Sud	5 274 881 44	11.6 %
Inde/Asie	1 233 664 17	2.7 %



## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT SUR LES ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS



Masaraj\*, 14 ans, fait des bulles avec ses amies pendant la pause à l'école communautaire de Kroo Bay, à Freetown, en Sierra Leone.

### Aux membres d'Aide à l'enfance – Canada

Les états financiers résumés ci-joints, qui comprennent l'état résumé de la situation financière au 31 décembre 2017, l'état résumé des résultats et de l'évolution de l'actif net pour l'exercice clos à cette date et un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives sont tirés des états financiers audités d'Aide à l'enfance – Canada (l'« Organisation ») pour l'exercice clos le 31 décembre 2017. Nous avons exprimé une opinion non modifiée sur ces états financiers dans notre rapport daté du 26 juin 2018.

Les états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises par les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. La lecture des états financiers résumés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités de l'Organisation.

### Responsabilité de la direction pour les états financiers résumés

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers audités sur la base des critères décrits à la note afférente aux états financiers résumés.

### Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en oeuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, « Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés ».

### Opinion

À notre avis, les états financiers résumés tirés des états financiers audités de l'Organisation pour l'exercice clos le 31 décembre 2017 constituent un résumé fidèle de ces états financiers, sur la base des critères décrits à la note afférente aux états financiers résumés.

*Deloitte S.E.N.C.R.L./s.n.l.*

Comptables professionnels agréés  
Experts-comptables autorisés  
Le 26 juin 2018

## État résumé de la situation financière

	2017	2016
<b>Actif</b>		
Actifs à court terme	\$	\$
Liquidités	15 961 424	16 507 872
Titres négociables	2 091 869	1 626 200
Débiteurs	753 954	706 772
Avances aux partenaires	4 358 062	8 094 996
Charges payées d'avance	146 203	195 315
	23 311 512	27 131 155
Immobilisations	1 215 943	137 840
	24 527 455	27 268 995
<b>Passif</b>		
Dettes à court terme		
Créditeurs et charges à payer	3 114 685	1 272 509
Apports reportés	17 455 659	21 549 927
Avantages incitatifs reportés relatifs aux baux	—	42 685
	20 570 344	22 865 121
<b>Actif net</b>		
Fonds d'administration	683 311	480 074
Fonds de réserve	2,923 800	2 923 800
Fonds d'initiatives stratégiques	350 000	1 000 000
	3 957 111	4 403 874
	24 527 455	27 268 995

## État résumé des résultats et de l'évolution de l'actif net

	2017	2016
<b>Produits</b>	\$	\$
Apports	21 438 537	20 232 901
Affaires mondiales Canada	27 376 951	33 114 064
Subventions internationales	4 423 255	9 076 151
Produits d'intérêts et autres	66 723	59 756
Amortissement des avantages incitatifs relatifs aux baux	42 685	11 260
Legs	689 409	207 524
	54 037 560	62 701 656
<b>Charges des programmes</b>		
Internationaux	45 430 167	53 557 820
Canadiens	997 769	1 596 045
	46 427 936	55 153 865
<b>Charges de fonctionnement et autres charges</b>		
Financement	4 644 399	4 230 711
Commercialisation	339 401	191 419
Perte en capital non réalisée	45 683	23 479
Administration générale	2 840 655	1 936 434
Perte à la cession d'immobilisations	728	—
Amortissement	132 408	81 140
	8 003 274	6 463 183
	54 431 210	61 671 048
(Déficit) excédent des produits sur les charges de l'exercice avant l'élément suivant	(393 650)	1 084 608
Perte de change	(53 113)	(26 338)
(Déficit) excédent des produits sur les charges de l'exercice	(446 763)	1 058 270
Soldes des fonds au début de l'exercice	4 403 874	3 345 604
<b>Soldes des fonds à la fin de l'exercice</b>	3 957 111	4 403 874

La note qui accompagne les présents états financiers en fait partie intégrante.

Aide à l'enfance – Canada (l'« Organisation ») a préparé les présents états financiers résumés pour inclusion dans son rapport annuel. Ces états financiers résumés présentent une vue d'ensemble de l'information contenue dans les états financiers audités, sauf pour l'état des flux de trésorerie et les notes afférentes aux états financiers audités. Les états financiers audités peuvent être obtenus, sur demande, auprès de l'Organisation.

## ENSEMBLE, NOUS AVONS APPORTÉ DES RÉSULTATS



**Aussi longtemps  
qu'il le faudra, où  
que se dessine  
un besoin, Aide à  
l'enfance sera là.**

L'année 2017 a été difficile pour les enfants du monde entier. Dans un contexte toujours changeant, la seule constante pour nous est de continuer de travailler pour créer un monde où tous les enfants profitent pleinement de leur droit de se bâtir le meilleur avenir que possible.

Grâce à vous, nos partenaires en entreprise, nos précieux donateurs, nos partisans et tous ceux et celles qui ont pris la parole au sujet de notre œuvre au profit des enfants, leur vie a été rendue plus facile, et leur avenir plus brillant. Encore plus d'enfants ont pu fréquenter l'école. Des enfants ont été protégés en situation d'urgence. Les enfants mal nourris et souffrant de problèmes de santé ont reçu des soins qui ont sauvé leur vie. Encore plus de filles ont pu bénéficier de nos programmes, et donc d'une chance de se forger une vie meilleure.

Comme vous vous engagez auprès de nous pour améliorer la vie des enfants, nous sommes imputables à votre égard dans tout ce que nous faisons. Nous sommes fiers de notre travail, et nous sommes chanceux d'avoir des partisans comme vous. Nous demeurons engagés à utiliser toutes nos ressources de façon efficace pour réaliser les meilleures résultantes que possibles. Notre situation financière est solide, nos résultats sont mesurables et notre volonté est plus forte que jamais.

Grâce à des partisans comme vous, nous avons apporté des résultats extraordinaires aux enfants l'an dernier. Somme toute, nous avons bel et bien fait une différence.

*Richard Stursberg*

Président du conseil d'administration

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Richard Stursberg** – président du conseil

**Myrna Alexander** – co-vice-présidente

**David Masse** – co-vice-président

**David Rozee**, trésorier

**L'Honorable Myra Freeman**

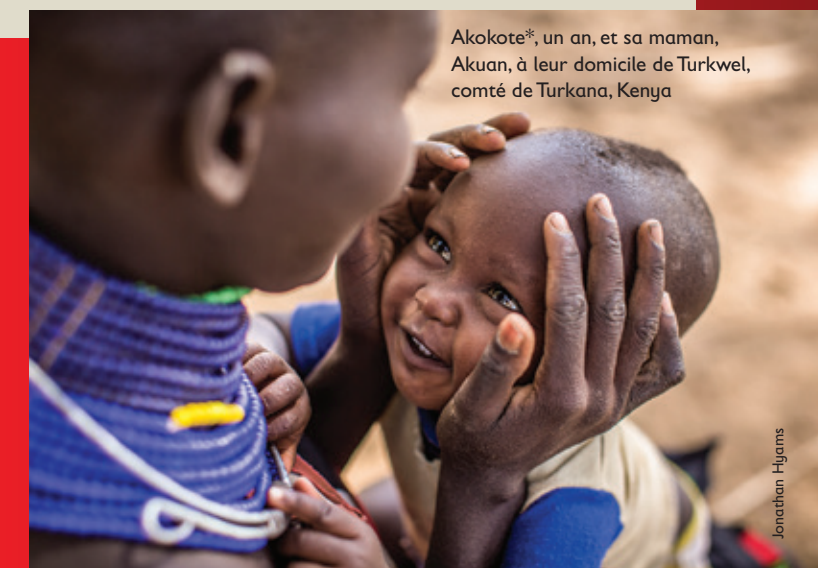
**Dan Mills**

**Kenn Richard**

**Lauren Sndyer-Gault**

**Steve Yuzpe**

**Jean Teillet**



Akokote\*, un an, et sa maman, Akuan, à leur domicile de Turkwel, comté de Turkana, Kenya



Kusha\*, trois ans, et sa cousine de quatre ans, Sajita\*, jouent ensemble près de leur abri au Népal.



Sandj Maroun / Aide à l'enfance

Pour obtenir plus d'information et pour découvrir comment vous impliquer, veuillez communiquer avec nous :

Aide à l'enfance  
4141, rue Yonge, bureau 300  
Toronto (Ontario)  
M2P 2A8  
Tél. : 416 221-5501  
Sans frais : 1 800 668-5036  
Télééc. : 416 221-8214

[www.savethechildren.ca](http://www.savethechildren.ca)

No d'enregistrement d'organisme de bienfaisance 10795 8621 RR0001

Suivez-nous sur :  Facebook  Twitter  Instagram



**Save the Children**